

DEAR FRIENDS,

Studio 303 turns 30 this season! A fascinating marker, it takes about 30 years for Saturn to complete its circle around the Sun, and 30 years to usher in a new generation. Known in astrology as the Saturn Return – this moment represents a major threshold to a new stage of life, and an important opportunity for growth. We will celebrate the occasion by exploring our past as inspiration for our future: activating our archives and playfully transforming our regular programming. We will offer you an anniversary year that is critically engaged, cross-generational, pleasurable and future-focused.

We have a very exciting workshop season ahead, featuring many returning favourite teachers as well as some newcomers including former artists-in-residence **Public Recordings** and **7Starr**, avant-garde Indigenous creators **Skeena Reece** and **Emily Johnson**, as well as VIVA! Art Action artists **Rajni Shah + Kris Grey**, and **Nezaket Ekici**. This year, an anonymous donor is providing 10 scholarships for artists of colour to support diversity and accessibility! Somatic, intuitive, practical or theoretical, each of our 40 workshops offers its own radical perspective on dance and movement-based practices.

After receiving twice as many applications as usual, we are supporting 13 artists-in-residency this year including established dancers transitioning to creation, **Alanna Kraaijeveld** and **Louise Michel Jackson**, as well as new 303 faces **Justin de Luna**, **Maryse Arseneault**, and **Ford Mckeown Larose**. All residents receive grant application assistance, and a cash contribution (\$500 to \$1,000), with a possible top-up for some based on need and funding results. This flexible cachet is much appreciated by artists. Additionally, those with presentation commitments may benefit from the **Artist Survival Fund** as a last recourse to avoid debt in the case of negative grant responses. Finally, we are also bringing back the Salon Labs this year – a peer-to-peer space for sharing information, best practices and collective problem solving.

Additional residency activities include a partnership with L'Annexe A (founded by former resident **Audrée Juteau**), who will host **Katie Ward** in Rouyn-Noranda, and a CanDance Creative Exchange project to support *This is actively built*, a five-day co-residency for queer dance artists from Calgary and Montreal devised by **Nate Yaffe**, which will take place during Queer Performance Camp at Studio 303, as well as in Calgary during the Fluid Festival.

Our public programming opens with a local edition of À Table, followed by the launch of our season and of the newly updated online version of **Taking the Leap** (see article), celebrated with cosmic cocktails. Other "encounters" include a **Performative Discussion** regarding artist burnout (in collaboration with English Language Arts Network), a custom edition of À Table as part of Parcours Danse (in collaboration with La danse sur les routes du Québec), as well as our infamous SPARK Series during the FTA. For its fourth edition, **Queer Performance Camp** relocates to February to spread love and light in this cold, dark time of year via five eclectic workshops, creative residencies, public performances, and a screen-free slumber party. In partnership with MAI and La Chapelle, this edition welcomes international artists **ARIAH LESTER** (Venezuela/Amsterdam), **Keith Hennessy** (USA) and **Jamila Johnson Small** (UK, with support from Dance 4).

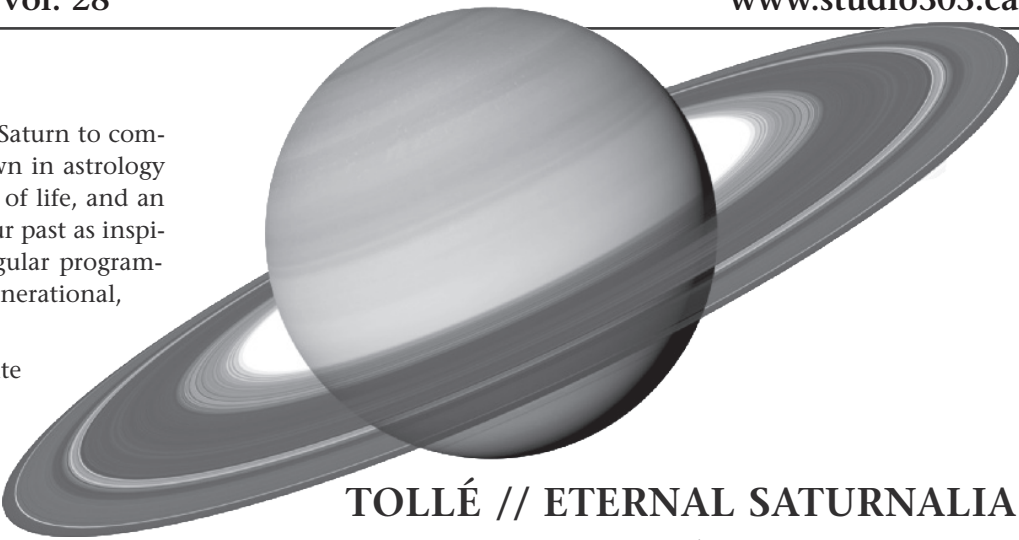
Our performance series features a second collaboration with VIVA! Art Action, as well as 30th anniversary iterations of our regular events. **Impossible REMIX** borrows works by former artists-in-residence that are “impossible” to remount, let alone remix: **Eduardo Ruiz Vergara** and the collective formed by **Burcu Emeċ**, **Michael Martini**, **Nien Tzu Weng** and **Roxa Hy** will reinterpret works by **Peter Trosztmer** and **WIVES**.

This year, our Curator-in-residence is **Aaron Pollard**, a mid-career artist with a long history with Studio 303 as part of the performance duo 2boys.tv. Aaron is devising an event called **QUEER BODY POLITIC–Performing the Archive**, exploring generational memory through the lens of queer history. Aaron will be given carte blanche for an immersive edition of **All Nuit Long** (during Nuit Blanche), following the event's three-year run as a video-dance screening.

The formidable collective problems we face today demand increased awareness, accountability and solidarity. Our 30th anniversary programming seeks to reflect today's concerns, and participate in a pluralistic solution through the power of the poetic.

Here's to an exciting year ahead!

– Kim-Sanh Châu & Miriam Ginestier



TOLLÉ // ETERNAL SATURNALIA

This year the now famous **Cabaret Tollé** will be ruled by Saturn. Our **Eternal Saturnalia** takes inspiration from the Roman festival known for its wild revelry and subversive role reversals. Futher, in celebration of our 30th anniversary, we're taking a break from Sala Rossa to go back to our roots; the 303 team and board will bring Tollé back home to the Studio. On **Saturday, November 30th**, in a spirit of togetherness and community care, we will cook for you a divine, vegan meal followed by performances by our most saturnian artists and, obviously, a party. Whether it be for a show, a class or a gathering, you've all been to 303 – now is time to celebrate it!

TAKING THE LEAP // A NEW START

We are excited to launch a new version of **Taking the Leap**, our guide to dance production in Montreal for emerging artists and new arrivals. Building on past editions, **Dorian Nuskind-Oder** has undertaken the project of updating both the content and the layout of the guide in order to reflect recent evolutions within Montreal's dance ecology and performance practice more generally. The result is a step-by-step guide for building a project, including advice on assembling a team, finding partners, accessing funding, and handling administration. It also includes reflections on professional ethics and long-term planning. Designed to integrate seamlessly into our website, the guide also works in conjunction with our curated directory of local resources (rental spaces, residencies, presenters and service organizations) to orient artists unfamiliar with the Montreal ecology. Taking the Leap will officially launch on **Thursday, September 19th**. To celebrate you are invited to a 5 à 7 in our studio space, which will be preceded by a special local edition of our popular event, À Table.

EVENING CLASSES // NO MIRRORS, NO JUDGEMENT

We rarely talk about it, but our evening classes are not like all others. Our teachers (all of whom are practicing artists) offer a hybrid programming combining technique, exploration and creation, without making distinctions between amateurs and professionals. Among them are **Kelly Keenan** and **Laura Toma** (both programmed several times at 303), as well as **Suzanne Miller** who will be making her big come back in September. No mirrors, no judgement: come for a drop-in, bring a friend or simply train. Our first free class day will be on **Saturday, September 7th**.

THANK YOU SO MUCH!

Many thanks to all our generous donors for their support to our 2018-19 **Aging Gracefully Campaign!** We received **\$13,947** from: Adam Kinner, Alex Tigchelaar, Alexander MacSween, Alexis O'Hara, Alison Carpenter, Ame Henderson, André Houle, Andrea de Keijzer, Andréane Leclerc, Andrew Turner, Ariane Boulet, Audrée Juteau, Betty Marie Langley, Caroline Andrieux, Cassandre Lescarbeau, Catherine Lavoie-Marcus, Catherine Russell, Chantal Allard, Christina Smeja, Caroline Charbonneau, Christine Bellerose, Christophe Viau, Claude Luc, Claudia Fancello, Claudine Hubert, Cynthia D. Konza, D. Kimm (Les filles électriques), Dana Gingras, David Rancourt, Dena Davida, Diana Leon, Dianne Tachauer, Dominic Simoneau, Donna Kraayeveld, Dorian Nuskind-Oder, Eda Holmes, Emilie Monnet, Erin Hill, Erin Manning, Eva de Gosztanyi, François Chevalier, Frédérique Roy, Freya Olafson, Gaëtan Gosselin, Gareth James, Guillaume Bisailon, Guillaume Vallée, Hanna Müller, Helene Beneteau, Hervé Leblay, Ilona Dougherty, Ilya Krouglikov, Isabelle Lussier, Izabella Marengo, Jacquie van de Geer, Jane Gabriels, Janis Warne, Jean-Paul Ginestier, Jen Cressey, Jess Dobkin, John Edward Fox, Josée Gagnon, Julie Surprenant, K.G. Guttman, Kathleen Perry, Katie Ward, Kelly Keenan, Lauren Semeschuk, Lesley H. Farley, Lin Snelling, Linda Rabin, Lisa Lewak, Lise Vigneault, Louise Bédard, Louise Dubreuil, Lys Steven, Marie Chouinard, Marilyn Gabriel Martha Carter, Martin Faucher, Mélanie Primeau, Mélissa Guay, Michèle Febvre, Mike Webber, Namchi Bazar, Nancy Lavoie, Nathalie Claude, Nicole Laudouar, Neville & Sylvia Clark, Nina Galea, Noeli D'Ostie-Racine, Olivier Bertrand, Olivier Ginestier, Ornella Calisti, Paolo Bramucci, Patrick Saint-Denis, Paul Caskey, Peter James, Peter Trosztmer, Philip Szporer, Pramila Vasudevan, Ricky Leach, Robert Meilleur, Robert St-Amour, Roger Hobden, Roger Sinha, Roxanne de Bruyn, Sarah Bild, Sarah Bronsard, Sarah Wendt, Sonya Dessureault, Soufia Bensaid, SPUN Inc., Stéphane Gladyszewski, Stéphane Labbé, Susanna Hood, Sylvia Berlin, Tedi Tafel, Thea Patterson, Tomoko Freeman, Michèle Turenne, Verna Keenan, Vladimir Laureore, Wendy Reid and 11 donors who wish to remain anonymous.



Maxine Segalowitz by Kinga Michalska (Queer Performance Camp 2018, Slumber Party)



Team 303

Artistic and General Co-Directors:

Kim-Sanh Châu and Miriam Ginestier

Artists' Services Coordinator: Dorian Nuskind-Oder

Communications Coordinator: Eva Fleur Riboli-Sasco

Receptionist: Ola Pilatowski

Graphic Design: productiongray and Ola Pilatowski

Board of Directors

Kelly Keenan, Sarah Bronsard, Pierre Des Marais, Miriam Ginestier, Andrew Turner, Mark Sussman and Hélène Bénéteau De Laprairie

Founders

Martha Carter, Jo Leslie, Isabelle Van Grimde

Affiliations

Founding member of Culture Montréal

Founding member of Regroupement des Arts

Interdisciplinaires du Québec (RAIQ)

Member of Regroupement Québécois de la Danse (RQD)

Member of the Canadian Dance Assembly

Member of CanDance, a network of Canadian Dance Presenters



CHER-ES AMI-ES,

Le Studio 303 s’apprête à souffler ses 30 bougies. On pourrait croire que le chiffre 30 est moins important que le 10, 50 ou 100. C’est pourtant un tournant de vie et le temps nécessaire pour voir naître une nouvelle génération. C’est aussi le nombre d’années que prend Saturne pour faire le tour du Soleil. Le Studio 303 en est à ce moment d’existence, où la fin d’un cycle et le début d’un nouveau se croisent. Nous retournons aux sources, retrouver ce qui nous a d’abord fondé pour ensuite se transformer. Plutôt que d’organiser un grand gala, nous saupoudrons des instants significatifs tout au long de l’année. Ainsi, en 2019-20, nous activons les archives du 303 et détournons ses événements récurrents. Nous entrelaçons les générations, développons les formats d’accueil, peignons les murs ; le tout en ramenant les activités chez nous, au Studio, le chez-soi des artistes indépendant-es. Une année de célébrations qui se veut intergénérationnelle, engagée, critique et surtout pleine de plaisir à se tourner vers l’avenir.

La saison d’ateliers à venir s’annonce particulièrement excitante avec le retour de plusieurs de vos professeur-es préféré-es ainsi que de nouvelles recrues comme **Public Recordings** et **7Starr**, les créatrices autochtones avant-gardistes **Skeena Reece** et **Emily Johnson**, ou encore les artistes de VIVA! Art Action **Rajni Shah + Kris Grey** et **Nezaket Ekici**. Cette année, une donatrice anonyme offre 10 bourses pour artistes de couleur dans le but d’accroître la diversité et l’accessibilité de nos activités. Qu’il soit somatique, intuitif, technique ou théorique, chaque atelier offre une perspective à la fois unique et radicale.

Côté résidences, suite à la réception d’un nombre record d’applications, nous avons choisi de soutenir 13 artistes, dont des interprètes établies transitionnant vers la création (**Alanna Kraaijeveld** et **Louise Michel Jackson**) ainsi que des nouveaux visages du Studio 303 (**Justin de Luna**, **Maryse Arseneault** et **Ford Mckeown Larose**). Nous offrons aux résident-es un soutien pour leurs demandes de bourses, un cachet artistique (de 500 à 1000 \$), et un éventuel montant supplémentaire via le **Fonds de survie pour artistes** (établi en 2018). En bout de ligne, ce cachet flexible est fortement apprécié par les artistes.

À ceci s’ajoute notre soutien à la résidence de **Katie Ward** à l’Annexe-A (Rouyn-Noranda), lieu fondé par l’ancienne artiste en résidence **Audrée Juteau**, ainsi que l’échange *This is Actively Built*, avec CanDance. Cette résidence de 5 jours pour artistes en danse Queer de Calgary et Montréal a été conçue par **Nate Yaffe** et se tiendra au Studio 303 pendant le Camp de performance Queer et à Calgary pendant le Festival Fluid.

Notre programmation publique s’ouvre avec un événement combinant une édition locale d’À Table, le lancement de notre saison ainsi que de la nouvelle version digitale de Prendre son élan (voir article). Nos autres rencontres incluent une **Discussion performative** sur le thème du « burnout » des artistes (en collaboration avec English Language Arts Network), une édition spéciale d’À Table dans le cadre de Parcours Danse (avec La danse sur les routes du Québec), sans oublier l’incontournable Série SPARK. Pour sa quatrième édition, le **Camp de performance Queer** est décalé à février 2020 pour partager amour et lumière pendant ce moment froid de l’année au travers de 5 ateliers éclectiques, de résidences, de performances et d’un pyjama party sans cellulaire ni autre écran. En collaboration avec le MAI et La Chapelle, cette édition accueille **ARIAH LESTER** (Venezuela/Pays-Bas), **Keith Hennessy** (ÉUA) et **Jamila Johnson Small** (GB, avec le soutien de Dance 4).

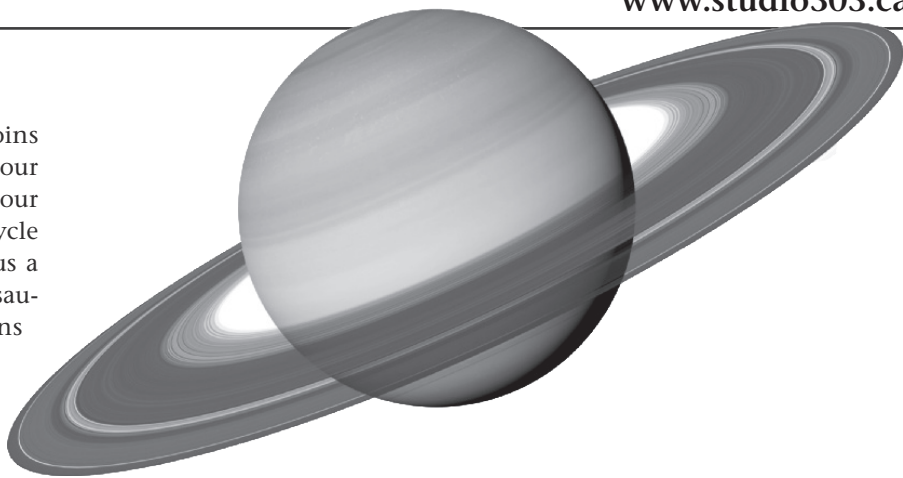
Notre série de performances publiques inclut une seconde participation à VIVA! Art Action, avec la présentation de **Rajni Shah + Kris Grey**, ainsi que des versions revisitées de nos événements récurrents, inspirées par notre 30^{ème} anniversaire. **REMIX** devient ainsi Impossible, invitant **Eduardo Ruiz Vergara** et le collectif **Burcu Emec, Michael Martini, Nien Tzu Weng** et **Roxa Hy** à remixer des œuvres de **Peter Trosztmer** et **WIVES**, « impossibles » à remonter.

Nous avons invité **Aaron Pollard**, artiste à mi-carrière partageant une longue histoire avec le Studio 303 (via 2boys.tv) à être notre Commissaire-en-résidence pour la saison. Il programme ainsi **POLITIQUES DU CORPS QUEER — Incarner les archives**, une soirée de performances représentant la mémoire générationnelle du point de vue de l’histoire Queer. Enfin, la soirée de vidéodanse All Nuit Longue tire sa révérence et laisse la place à Aaron Pollard, qui se verra donner carte blanche pour un nouvel événement immersif.

Les enjeux collectifs majeurs auxquels nous faisons face aujourd’hui requièrent une conscientisation, une responsabilité et une solidarité accrues. La programmation pour notre 30^{ème} anniversaire vise à refléter ces situations en encourageant une solution pluraliste passant par le pouvoir de la poétique.

Une belle année à venir!

– Kim-Sanh et Miriam



TOLLÉ // SATURNALES ÉTERNELLES

Le désormais célèbre **Cabaret Tollé** se placera cette année sous le signe de Saturne. Avec les **Saturnales éternelles**, nous empruntons aux romain-es leur format festif entre réjouissances et subversives inversions. Aussi, et surtout, afin de marquer ses 30 ans, l’équipe du 303 et son Conseil d’administration ramènent Tollé à la maison, au Studio. Le **samedi 30 novembre**, dans un esprit d’être ensemble et de prendre soin de sa communauté, nous vous préparons une soupe populaire végane et divine, suivie de performances par nos artistes les plus saturnien-nes et bien sûr un party. Que ce soit pour un show, une classe, une rencontre – vous êtes déjà toutes et tous passé-es au 303 – venez à présent le célébrer.

PRENDRE SON ÉLAN // NOUVEAU DÉPART

Nous sommes ravies d’annoncer le lancement de la nouvelle version de **Prendre son élan**, notre guide virtuel d’autoproduction et de diffusion pour les artistes émergent-es en danse à Montréal. S’appuyant sur les éditions précédentes, **Dorian Nuskind-Oder** a entrepris la tâche de mettre à jour le guide, autant dans sa forme que dans son contenu, dans le but de rendre compte des évolutions du paysage de la scène montréalaise. Le fruit de ce travail est un outil permettant de vous guider pas à pas dans la construction d’un projet, allant des conseils concernant la formation d’une équipe à la recherche de partenaires et de financements en passant par la gestion administrative. Sont aussi incluses des réflexions sur l’éthique professionnelle et la planification à long terme. Conçu de manière à s’intégrer de manière harmonieuse et fonctionnelle à notre site web, le guide fonctionne en conjonction avec notre Répertoire de ressources locales (contenant espaces de location, résidences, diffusion et services) dans le but d’aider les artistes peu familier-es avec l’écosystème de Montréal à s’y retrouver. Prendre son élan sera officiellement lancé le **jeudi 19 septembre**. Nous vous invitons à célébrer avec nous le temps d’un 5 à 7 dans notre studio, précédé pour les artistes par une édition locale d’À Table.

COURS DU SOIR // SANS MIROIR NI JUGEMENT

On n’en parle pas souvent mais nos cours du soir ne sont pas comme les autres. Ne distinguant pas la population amateur ou professionnelle, nos enseignant-es (toutes et tous artistes en activité) proposent une programmation hybride entre technique, exploration et création. On y retrouve notamment **Kelly Keenan** et **Laura Toma** (plusieurs fois programmées au 303), ainsi que **Suzanne Miller** qui fait son grand retour en septembre. Sans miroir ni jugement, venez faire un drop-in, amener un-e ami-e ou vous entraîner tout simplement. La première journée des cours gratuits aura lieu le **samedi 7 septembre**.

REMERCIEMENTS

Merci à toutes les généreuses personnes qui nous soutiennent, et qui nous ont permis d’amasser **13 947 \$** en 2018-19 : Adam Kinner, Alex Tigchelaar, Alexander MacSween, Alexis O’Hara, Alison Carpenter, Ame Henderson, André Houle, Andrea de Keijzer, Andréane Leclerc, Andrew Turner, Ariane Boulet, Audrée Juteau, Betty Marie Langley, Caroline Andrieux, Cassandre Lescarbeau, Catherine Lavoie-Marcus, Catherine Russell, Chantal Allard, Christina Smeja, Caroline Charbonneau, Christine Bellerose, Christophe Viau, Claude Luc, Claudia Fancello, Claudine Hubert, Cynthia D. Konza, D. Kimm (Les filles électriques), Dana Gingras, David Rancourt, Dena Davida, Diana Leon, Dianne Tachauer, Dominic Simoneau, Donna Kraayeveld, Dorian Nuskind-Oder, Eda Holmes, Emilie Monnet, Erin Hill, Erin Manning, Eva de Gosztanyi, François Chevalier, Frédérique Roy, Freya Olafson, Gaëtan Gosselin, Gareth James, Guillaume Bisaillon, Guillaume Vallée, Hanna Müller, Helene Beneteau, Hervé Leblay, Ilona Dougherty, Ilya Krouglikov, Isabelle Lussier, Izabella Marengo, Jackie van de Geer, Jane Gabriels, Janis Warne, Jean-Paul Ginestier, Jen Cressey, Jess Dobkin, John Edward Fox, Josée Gagnon, Julie Surprenant, K.G. Guttman, Kathleen Perry, Katie Ward, Kelly Keenan, Lauren Semeschuk, Lesley H. Farley, Lin Snelling, Linda Rabin, Lisa Lewak, Lise Vigneault, Louise Bédard, Louise Dubreuil, Lys Steven, Marie Chouinard, Marilyn Gabriel Martha Carter, Martin Faucher, Mélanie Primeau, Mélissa Guay, Michèle Febvre, Mike Webber, Namchi Bazar, Nancy Lavoie, Nathalie Claude, Nicole Laudouar, Neville & Sylvia Clark, Nina Galea, Noeli D’Ostie-Racine, Olivier Bertrand, Olivier Ginestier, Ornella Calisti, Paolo Bramucci, Patrick Saint-Denis, Paul Caskey, Peter James, Peter Trosztmer, Philip Szporer, Pramila Vasudevan, Ricky Leach, Robert Meilleur, Robert St-Amour, Roger Hobden, Roger Sinha, Roxanne de Bruyn, Sarah Bild, Sarah Bronsard, Sarah Wendt, Sonya Dessureault, Soufia Bensaid, SPUN Inc., Stephane Gladyszewski, Stéphane Labbé, Susanna Hood, Sylvia Berlin, Tedi Tafel, Thea Patterson, Tomoko Freeman, Michèle Turenne, Verna Keenan, Vladimir Laureore, Wendy Reid et 11 donateur-rices anonymes.

L’équipe du 303

Codirectrices artistiques & générales :

Kim-Sanh Châou et **Miriam Ginestier**

Coordonation services aux artistes : **Dorian Nuskind-Oder**

Coordonation communications : **Eva Fleur Riboli-Sasco**

Réceptionniste : **Ola Pilatowski**

Stagiaire : **Abigail Stushoff**

Graphisme : **productiongray** et **Ola Pilatowski**

Conseil d’administration

Kelly Keenan, Sarah Bronsard, Pierre Des Marais, Miriam Ginestier, Andrew Turner, Mark Sussman et Hélène Bénéteau De Laprairie

Fondatrices

Martha Carter, Jo Leslie, Isabelle Van Grimde

Affiliations

Membre fondateur de Culture Montréal

Membre fondateur du Regroupement des Arts

Interdisciplinaires du Québec (RAIQ)

Membre du Regroupement Québécois de la Danse (RQD)

Membre de l’Assemblée canadienne de la danse

Membre de CanDanse, le réseau canadien des

diffuseurs de danse

